

Прошедшее время Перфект. *Voltooid tegenwoordige tijd*

Помимо **Имперфекта** для обозначения действия в прошлом в голландском языке часто используется другое прошедшее время – Перфект.

Перфектная форма глагола состоит из двух частей.

Первая часть – это вспомогательный глагол **hebben** или **zijn**, который изменяется по лицам и числам (см. **Спряжение глаголов hebben и zijn**). Большинство глаголов образуют перфект с помощью вспомогательного глагола **hebben**, и лишь немногие с помощью **zijn** (из самых распространенных это **zijn** (быть), **blijven** (оставаться), **gaan** (идти), **komen** (приходить), **lukken** (удаваться)).

Например:

We **zijn** in Moskou **geweest** (перфект от глаг. **zijn**). – Мы были в Москве.

We **zijn** in Moskou **gebleven** (перфект от глаг. **blijven**). – Мы остались в Москве.

Hij **is** naar Leiden **gegaan** (перфект от глаг. **gaan**). – Он уехал в Лейден.

Некоторые глаголы движения (кроме **gaan** и **komen**) могут образовывать перфект как с **hebben**, так и с **zijn**. Как правило, **zijn** используется в тех случаях, когда указано, откуда или куда кто-то двигался.

Например:

We **zijn** naar het strand gelopen. – Мы сходили на пляж (есть указание, куда).

We **hebben** niet gefietst, maar gelopen. – Мы не ездили на велосипеде, а ходили пешком.

Все голландские глаголы необходимо заучивать вместе со вспомогательным глаголом, с которым тот или иной глагол образует перфект.

Вторая часть – это, собственно, сам глагол, который мы перестроили в прошедшую форму, в т.н. *перфектное причастие*, которое ставится в конце предложения.

Например:

Ik heb dat **gemaakt**. – Я это сделал.

От правильных глаголов оно образуется так:

к основе прибавляется приставка **ge-** и суффикс **-t** (после глухих согласных, то есть после **f, p, s, k, ch**) и **-d** (после всех остальных).

Например:

gewerkt	(werken – работать)
gewoond	(wonen – жить)
gezegd	(zeggen – сказать)

Если основа глагола заканчивается на **d** или **t**, то второе **d** или **t** не прибавляется, например: antwoor**d**en (отвечать) – geantwoor**d**

Ik heb hem geantwoor**d**. – Я ему ответил.

Перфектное причастие неправильных глаголов необходимо заучивать (см. [таблицу](#)).

Не забывайте при образовании перфекта учитывать [правила орфографии](#).

Если глагол имеет неотделяемую приставку, то **ge-** не прибавляется, например:

betalen – **betaald**

Hij heeft alles **betaald**. – Он все оплатил.

Если глагол имеет отделяемую приставку, то **ge-** ставится между приставкой и основой, например:

opstaan – **opge**staan

We zijn om tien uur **opge**staan. – Мы встали в 10 часов.

Инфинитивный оборот с **te** ставится после глагола в прошедшей форме, например:

Ik heb **begonnen** dat **te** doen. – Я начал это делать.

Zij heeft **geprobeerd** dit boek **te** lezen. – Она попробовала прочитать эту книгу.

Разницу между употреблением *Имперфекта* и *Перфекта* не всегда легко уловить. В целом придерживайтесь следующих правил:

Имперфект используется для **подробного описания ситуации**, а **перфект** – для **констатации факта** в прошлом. Например:

Gisteren **was** ik bij Klaas. Hij **vertelde** me een interessante geschiedenis.

Gisteren **ben** ik bij Klaas **geweest**. Hij **heeft** me een interessante geschiedenis **verteld**.

На русский язык оба примера переводятся одинаково:

Я вчера был у Клааса. Он рассказал мне интересную историю.

Но в первом примере с имперфектом подразумевается, что последует пересказ интересной истории. Во втором – с перфектом собеседника просто информируют о факте, без подробностей.

Имперфект используется для обозначения **многократного**, регулярного либо длительного действия. **Перфект** – для **однократного** действия.

We **fietsten** vaak in de zomer. – Мы летом часто ездили на велосипеде. (*многократное действие, имперфект*)

Gisteren **hebben** we hier **gefietst**. – Вчера мы здесь катались на велосипеде. (*однократное действие, перфект*)

Имперфект используется, когда действие **не связано с настоящим**. **Перфект** – когда последствия действия **ощущаются в настоящем**.

Ik **woonde** lange in Rusland. – Я долго жил в России. (*рассказ о прошлом, имперфект*)

Ik **heb** in Rusland **gewoond**, maar ik spreek geen Russisch. – Я жил в России, но не говорю по-русски. (*действие, произошедшее в прошлом, связано с настоящим, перфект*)

[Выполните упражнения к уроку](#)